

4.

Jegyzőkönyv

Készült: Egyházasdengelegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2012.04.26.-án, 15.00 órától a Körjegyzőség Hivatala tanácskozótermében megtartott üléséről.

Jelen vannak: Zsiga Tamás elnök, Egyházas Gyula, Jakus Árpádné képviselők

Meghívottak: Dukáné Unghy Erzsébet körjegyző

Az ülésről távolmaradt: Kovács Tibor képviselő

Az ülést vezeti: Zsiga Tamás elnök

Az elnök köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy az ülés határozatképes, mert a 4 fő megválasztott képviselőből 3 fő jelen van, az ülést megnyitotta, javaslatot tett a napirendi pontokra.

Zsiga Tamás elnök javaslatot tett a napirendi pontok kiegészítésére, mégpedig a közös fenntartású iskola és óvoda 2011. évi költségvetésének teljesítéséről, valamint társulási megállapodása módosításának megtárgyalására.

Napirendként javasolta megtárgyalni:

1./ **Beszámoló a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi költségvetésének végrehajtásáról.**

Előterjesztő: elnök

2./ **Előterjesztés a társulásban működtetett Általános Iskola és Napközi otthonos Óvoda 2011. évi költségvetés módosítására.**

Előterjesztő: elnök

3./ **Előterjesztés a társulásban működtetett Általános Iskola és Napközi otthonos Óvoda 2011. évi költségvetéséről szóló beszámoló megtárgyalására.**

Előterjesztő: elnök

4./ **Előterjesztés a társulásban működtetett Általános Iskola és Napközi otthonos Óvoda társulási megállapodásának módosítása megtárgyalására.**

Előterjesztő: elnök

5./ **Nyári rendezvények, programok megbeszélése.**

Előterjesztő: elnök

6./ Egyebek

A képviselő-testület a napirendi pontokra tett javaslatot 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.

Jegyzőkönyv hitelesítőnek javasolja Egyházas Gyula képviselőt.

A képviselő-testület a jegyzőkönyv hitelesítő személyét 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.

Napirendi pontok tárgyalása:

1./ Beszámoló a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi költségvetésének végrehajtásáról.

Előterjesztő: elnök

Zsiga Tamás elnök tájékoztatja a képviselő testületet a 2011. évi bevételek és kiadások pontos alakulásáról az alábbiak szerint:

Bevételek:	Működési bevétel állami támogatás:	210 e Ft
	Feladat alapú állami támogatás	384 e Ft
	Pénzmaradvány:	154 e Ft
	Ö s s z e s e n:	748 e Ft
Kiadások:	Helyi rendezvények támogatása	122 e Ft
	Szakkönyv, folyóirat	38 e Ft
	Szlovák hagyományok ápolása	195 e Ft
	Kirándulás (iskola, óvoda)	150 e Ft
	Tárgyi eszköz beszerzés	48 e Ft
	Egyéb	18 e Ft
	Ö s s z e s e n :	571 e Ft
	Pénzmaradvány:	177 eFt

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

13/2012.(IV.26.) számú képviselő-testületi határozat

Egyházasdengелеgi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő- testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. §. (1) bekezdésében foglalt jogkörében eljárva a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi költségvetéséről szóló beszámolót 748 e Ft bevétellel, 571 e Ft kiadással és 177 e Ft pénzmaradvánnyal - a melléklet szerint elfogadja.

Egyben felkéri a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy a költségvetési beszámolót elfogadó határozatot továbbítsa az önkormányzati hivatal gazdálkodási ügyintézőjének a Magyar

Államkincstár részére történő adatszolgáltatási kötelezettség teljesítése céljából.

Határidő: azonnal

Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, körjegyző

2./ Előterjesztés a társulásban működtetett Általános Iskola és Napközi otthonos Óvoda 2011. évi költségvetés módosítására.

Zsiga Tamás elnök elmondja, hogy az iskola és óvoda 2011. évi költségvetését módosítani szükséges, mindkét intézmény vonatkozásában a személyi juttatásokat kell megosztani. Az óvoda esetében a dengelegi óvodában az óvónő munkaügyi központ által történt támogatása miatt, az iskolában bér kompenzációra volt szükség.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

14/2012.(IV.26.) számú képviselő-testületi határozat

Egyházasdengelegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

Képviselő-testülete a Napközi otthonos Óvoda 2011. évi személyi juttatás és járuléka módosított előirányzatát 22.815 e Ft-tal, az Általános Iskola 2011. évi személyi juttatás és járuléka módosított előirányzatát 52.207 e Ft-tal megtárgyalta és egyetértését fejezi ki.

A Képviselő-testület egyetért, hogy az intézmények módosított előirányzata alapján készült el az intézmények zárszámadása.

Határidő: értelemszerűen

Felelős: elnök, körjegyző

3./ Előterjesztés a társulásban működtetett Általános Iskola és Napközi otthonos Óvoda 2011. évi költségvetéséről szóló beszámoló megtárgyalására.

Zsiga Tamás elnök a napirend kapcsán elmondja, hogy a nemzetiségi önkormányzatot elsősorban érintő téma, a szlovák nyelv oktatására fordított pénzeszköz. Le kell szögezni, hogy a szlovák nyelv oktatásra bőven rá lett fordítva, amit normatívaként megkapott. Dengeleg a társulással csak jól járt.

2011-ben összességében nem kellett fizetni hozzájárulást, mivel látszott, hogy a normatíva fedezi a költségeket. Az elszámolás vége, hogy Héhalom még 1 898 e Ft-ot utal Egyházasdengelegnek, mely jól jön az intézmény dologi kiadásaihoz.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

15/2012.(IV.26.) számú képviselő-testületi határozat

Egyházasdengelegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

Képviselő-testülete az intézményfenntartó társulások /Általános Iskola és a Napközi otthonos Óvoda/ 2011. évi beszámolóját

73.031 e Ft bevétellel és 73.031 e Ft személyi jellegű kiadással megtárgyalta és egyetértését fejezi ki.

Héhalom község önkormányzata a pénzügyi elszámolás keretében 1.898 e Ft-ot átutal Egyházasdengeleg Község Önkormányzatának, egyetértését fejezi ki.

Határidő: értelemszerűen

Felelős: elnök, körjegyző

4./ Előterjesztés a társulásban működtetett Általános Iskola és Napközi otthonos Óvoda társulási megállapodásának módosítása megtárgyalására.

Zsiga Tamás elnök elmondja, hogy 2012-től a törvényi változások az intézmények működését is érintő változtatást eredményeztek. Többek között az intézményeknek külön elemi költségvetést kell készíteniük, külön adó, törzs és bankszámla számmal kell, hogy rendelkezzenek. A dologi kiadásokat is az intézmények maguk fizetik.

Ezek az alapvető változtatások szükségessé teszik az intézmény fenntartó társulás működésének módosítását is, melyet a társulási megállapodás tartalmaz.

A társulási megállapodás módosítása mindkét önkormányzat apparátusa részéről történt körülmekintő egyeztető munkának az eredménye, melyet a képviselő-testület tagjai megismerhettek.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

16/2012.(IV.26.) számú képviselő-testületi határozat

**Egyházasdengelegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete az Általános Iskola Társulási Megállapodás
módosítását a melléklet szerint megtárgyalta és egyetértését fejezi ki.**

Határidő: értelemszerűen

Felelős: elnök

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

17/2012.(IV.26.) számú képviselő-testületi határozat

**Egyházasdengelegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete Napközi otthonos Óvoda Társulási
Megállapodás módosítását a melléklet szerint megtárgyalta és
egyetértését fejezi ki.**

Határidő: értelemszerűen

Felelős: elnök

5./ Nyári rendezvények, programok megbeszélése.

5./1

Zsiga Tamás elnök elmondja, hogy április 24-én a Sellye J. Gimnáziumban járt a szlovák vers és prózamondó versenyen Berki Livia és Zales Nándor tanulókkal. Eredményes szereplésükért könyvjutalomban és oklevélben részesültek.

Kérdése, hogy az önkormányzat jutalmazza-e ezen tanulókat az eredményes szereplésükért, vagy az év végén kapjanak elismerést. Rusnák Atila szlovák nyelvoktató tanár véleménye szerint az év végén osztályonként 2 tanulót jutalmazni kellene ajándékkönyvvel. Álláspontja szerint osztályonként 1 tanuló kapjon könyvet.

Jakus Árpádné képviselő véleménye szerint mást kellene adni, mivel könyvekre már adott az önkormányzat támogatást.

Zsiga Tamás elnök véleménye szerint az iskolai teljesítmény elismerését mindig is könyvajándékkal jutalmaztuk. A dengelegi alsós osztályban egy főt, a héhalmi felsőben 5-6. osztályban egy főt, a 7-8.-ban 2 főt jutalmazunk, összesen 23 e Ft értékben.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

18/2012.(IV.26.) számú képviselő-testületi határozat

Egyházasdengelegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, hogy a 2012. évi költségvetés terhére 23 e Ft összegben, könyvjutalomban részesíti az egész éves szlovák nyelvoktatásban kimagaslóan teljesítő általános iskolai tanulókat.

Felelős: elnök

Határidő: értelem szerint

5./2

Zsiga Tamás elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, miszerint Rusnák Atila tanár úr az önkormányzat honlapját szlovák nyelvre lefordította, javasolja, hogy ezen munkájának elismeréseként rendelje meg az önkormányzat részére a Ludové-Noviny folyóirat előfizetését, ennek összege 1830.-Ft/negyedévre.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

19/2012.(IV.26.) számú képviselő-testületi határozat

Egyházasdengelegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, hogy Rusnák Atila tanár úr részére egy éves időtartamra előfizeti a Ludové Noviny folyóiratot, felkéri továbbá a honlap legfőbb részeinek szlovák nyelvre történő fordítására.

Felelős: elnök
Határidő: értelem szerint

5./3

Zsiga Tamás elnök elmondja, hogy május 11-én kerül megrendezésre Nézsán a Versovacski, a szlovák vers és prózamondó verseny, javasolja ajándékba vásárolni szlovák népzenei CD-t a résztvevők számára.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

20/2012.(IV.26.) számú képviselő-testületi határozat

Egyházasdungelegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, hogy a szlovák vers és prózamondó verseny résztvevői részére jutalmazás címén 5000 Ft értékben szlovák nyelvű népzenei CD-t vásárol.

Felelős: elnök
Határidő: értelem szerint

5./4

Zsiga Tamás elnök kérdése a képviselő-testület felé, hogy legyen-e szlovák nyelvi szép kiejtési verseny, és ha igen, mi legyen a jutalom?

Jakus Árpádné képviselő véleménye szerint az első helyezett kapjon szlovák szótárt, vagy más nyelvi kiadványt.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

21/2012.(IV.26.) számú képviselő-testületi határozat

Egyházasdungelegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, hogy felkéri az általános iskolát, hogy még lehetőleg az idei tanévben szervezzenek szlovák nyelvi „szép kiejtési versenyt”, melynek jutalmazására a szlovák nemzetiségi önkormányzat 10.000 Ft értékben szlovák nyelvű kiadványt biztosít.

Felelős: elnök
Határidő: értelem szerint

5./5

Zsiga Tamás elnök elmondja, hogy a Táncoló Talpak táncsoport a hét végén Bajára készül fellépésre, mivel Baja igen távoli, hosszú utazást igényel, javasolja, hogy az útra az üdítőt, ásványvizet biztosítsa az önkormányzat.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

22/2012.(IV.26.) számú képviselő-testületi határozat

Egyházasdengelegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, hogy a Táncoló Talpak részére a Bajai Fesztiválra történő fellépésre, ahol is többek között szlovák táncokat is előadnak, az utazási komfort javítására 5 000 Ft értékben üdítő vásárlását biztosítja.

Felelős: elnök
Határidő: értelem szerint

5./6

Zsiga Tamás elnök rövid tájékoztatást ad a Szlovákiába benyújtott pályázatok helyzetéről, melyre a közelmúltban hiánypótlást nyújtottunk be.

5./7.

Zsiga Tamás elnök elmondja a képviselő-testületnek, hogy a május 6-i Anyák Napi táncgálára érkezik Vidináról Szlovák Hagyományőrző Csoport, az ellátásukról gondoskodni kell.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

23/2012.(IV.26.) számú képviselő-testületi határozat

Egyházasdengelegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, hogy a május 6-i Anyák Napi Táncgálán fellépő szlovákiai testvér településről, Vidináról érkező hagyományőrző csoport vendéglátását támogatja 5 000 Ft összegben.

Felelős: elnök
Határidő: értelem szerint

5./8

Zsiga Tamás elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, miszerint a júniális június 22-23-án kerül megrendezésre. Kérdés, hogy a nemzetiségi önkormányzat milyen formában vegye ki a részét a szervezésből. A hagyományok háza elkészül, és megnyitásra alkalmas lesz. Az ökumenikus istentiszteletet ide lehet szervezni, így ennek keretében megtörténhet a gyűjtemény felavatása és megszentelése is. A koronázási ékszereket is kiállítaná egy gyűjtő.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

24/2012.(IV.26.) számú képviselő-testületi határozat

**Egyházasdengelegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete döntött arról, hogy a Juniális péntekén a
hagyományok házának átadási ünnepségén résztvevők szerény
vendéglátását biztosítja, ennek költségét vállalja.**

**Felelős: elnök
Határidő: értelem szerint**

Zsiga Tamás elnök a téma kapcsán elmondja, bár már erről döntött a testület, hogy a Juniális keretében kerül megrendezésre regionális Nemzetiségi Nap. Szombati nap 13-15 óráig fellépnek, kapnak ebédjegyet. Pénzügyi támogatást nem igényel az önkormányzat részéről, mivel azt a régió fizeti.

6./ Egyebek

Jakus Árpádné képviselő érdeklődik az iránt, hogy a Nas Kalendáriumot mikor kapjuk meg.

Mivel több napirend nem hangzott el, az ülést az elnök 16.30 órakor bezárta.

kmf.

Zsiga Tamás
elnök

Egyházás Gyula
hitelesítő